



FACE2FACE
TO DISTANCE

F2F2D and Back

Jak szybko i skutecznie zmieniać formułę kursów językowych
ze stacjonarnej na on-line

**Przewodnik po kursie
dla Trenerów i Nauczycieli**

www.f2f2d.eu

Spis treści

IO6: Przewodnik po kursie dla Trenerów i Nauczycieli str. 06

O projekcie str. 06

Grupy docelowe przewodnika str. 08

Cel przewodnika str. 08

Efektywne i innowacyjne nauczanie w celu zwiększenia skuteczności uczenia się języków obcych str. 08

Jak korzystać z narzędzi / wyników str. 09

Krótki opis rezultatów

IO1: Przegląd typów kursów językowych i warunków jakie należy spełnić, aby przekształcić każdy z nich w formę online str. 18

- Wprowadzenie str. 18
- Do kogo skierowany jest ten rezultat? str. 20
- Jak można wykorzystać ten rezultat? str. 25
- Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami? str. 20
- Elementy innowacji str. 21

IO2: Przewodnik dla nauczyciela po dostępnych narzędziach i metodach transferu str. 24

- Wprowadzenie str. 24
- Do kogo skierowany jest ten rezultat? str. 25
- Jak można wykorzystać ten rezultat? str. 25
- Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami? str. 27
- Elementy innowacji str. 27

IO3: Instrukcja przekształcania kursów stacjonarnych na formułę on-line str. 30

- Wprowadzenie str. 30
- Do kogo skierowany jest ten rezultat? str. 30
- Jak można wykorzystać ten rezultat? str. 30
- Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami? str. 31
- Elementy innowacji str. 33

IO4: Narzędzia do samooceny i oceny dla uczniów, nauczycieli i szkół str. 36

- Wprowadzenie str. 36
- Do kogo skierowany jest ten rezultat? str. 37
- Jak można wykorzystać ten rezultat? str. 37
- Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami? str. 37
- Elementy innowacji str. 38

IO 6



**Przewodnik po kursie
dla Trenerów i Nauczycieli**

IO6: Przewodnik po kursie dla Trenerów i Nauczycieli



Skanuj kod QR lub kliknij na IO6

O projekcie

Projekt "F2F2D i z powrotem" jest bezpośrednią reakcją na sytuację związaną z szybkim rozprzestrzenianiem się choroby COVID-19, która pojawiła się w Europie i innych częściach świata. Ta bezprecedensowa okoliczność znacznie ograniczyła możliwość poruszania się i osobisty kontakt z innymi ludźmi.



Instytucje edukacyjne tymczasowo zamykały placówki dla zwiększenia bezpieczeństwa studentów i personelu, jednocześnie musząc szybko zapewnić im internetową alternatywę dla nauczania stacjonarnego.

Jedną z głównych konsekwencji jest poważne ograniczenie procesów edukacyjnych, ponieważ nauczyciel i uczniowie nie mogli się

Osobiście spotkać i kontynuować nauki stacjonarnie. Regularne kursy i lekcje musiały zostać przerwane na czas nieokreślony. Niektóre z tych zajęć mogły jednak zostać przekształcone w tryb nauczania online lub na odległość, co umożliwiło kontynuację procesu edukacyjnego.



Przedmioty nauczania dostępne dotychczas jedynie stacjonarnie odczuły kryzys zdrowotny. Wśród nich szczególnie dotkliwie ucierpiały kursy językowe. Kursy te wymagają nie tylko bezpośredniego kontaktu z nauczycielem. Konieczna jest możliwość wykonywania rozmaitych ćwiczeń i trenowania umiejętności językowych oraz otrzymywania natychmiastowej informacji zwrotnej w bezpośredniej komunikacji (dialog, rozmowa w grupie, itp.). Stąd też samo przekazanie wiedzy, którą uczniowie powinni zdobyć, nie jest na tych kursach wystarczające.

Celem projektu jest opracowanie ram koncepcyjnych dla transformacji zajęć stacjonarnych w tryb online lub nauczania na odległość. Koncepcja ta opiera się na następujących przesłankach:

- nauczyciel ma możliwość opracowania materiałów pomocniczych do nauczania na odległość w sposób ciągły podczas standardowego przebiegu kursów,
- uczniowie mają możliwość korzystać z tych narzędzi w celu zwiększenia swojego

zaangażowania w kurs, np.: powtórzyć i pogłębić wiedzę oraz zapoznać się z narzędziami kształcenia na odległość, z których korzysta ich nauczyciel - w przypadku nieprzewidzianej nieobecności ucznia, narzędzia kształcenia na odległość/online mogą być wykorzystane przynajmniej częściowo do przyswojenia treści lekcji, które uczeń opuścił,

- w przypadku nieprzewidzianej nieobecności nauczyciela, uczniowie mają możliwość otrzymania linków do materiałów pomocniczych dostępnych online/ zdalnie, aby utrzymać tempo przyswajania materiału edukacyjnego (jeśli zdecydują się z nich skorzystać; w przeciwnym razie mogą oczywiście poprosić o standardową lekcję z innym nauczycielem lub połączyć obie metody),
- w sytuacji nadzwyczajnej, gdy utrzymanie standardowego procesu nauczania/uczenia się jest niemożliwe, narzędzia kształcenia na odległość/ online będą wykorzystywane zarówno przez nauczyciela, jak i uczniów, aby mieć możliwość utrzymania pierwotnego harmonogramu i przygotowania się do osiągnięcia pierwotnych celów kursu.

W ramach projektu prowadzonego przez konsorcjum 6 partnerów z 5 krajów: Niemiec, Czech, Włoch, Polski i Bułgarii przygotowano pięć rezultatów:

- przegląd typów kursów językowych i warunków jakie należy spełnić, aby przekształcić każdy z nich w formę online,
- przewodnik dla nauczyciela po dostępnych narzędziach i metodach transferu,
- instrukcja przekształcania kursów stacjonarnych na formułę on-line,
- narzędzia do samooceny i oceny dla uczniów, nauczycieli i szkół,
- przewodnik po kursie dla trenerów

i nauczycieli.

Projekt ten nie jest jedynie przewodnikiem opisującym jak korzystać z narzędzi online lub jak zmienić kurs stacjonarny w jego internetową wersję. Projekt oferuje bazę do tworzenia najlepszych kombinacji narzędzi pasujących do danego kursu, umożliwiając nauczycielom i trenerom spełnienie potrzeb i wymagań edukacyjnych:

- wystarczająco szybko, aby kompensować straty w procesie nauczania i nauki,
- efektywnie, aby uczniowie mogli zachować rytm nauki oraz osiągnąć pierwotnie zakładane cele edukacyjne z wykorzystaniem wybranej kombinacji narzędzi do pracy na odległość lub online,
- elastycznie, aby wybór metod i narzędzi był dostosowanych indywidualnie lub do danej grupy.

Odpowiednia metodologia pozwoliła na opracowanie materiału dydaktycznego, aby wspierać naukę języka obcego na odległość i online. System ten jednocześnie staje się dodatkową możliwością dla zajęć stacjonarnych np. w trakcie niespodziewanej nieobecności nauczyciela lub ucznia. Taka możliwość pozwala zachować rytm i tempo procesu edukacji zgodnie z harmonogramem zajęć.

Hasło „Edukacja online” to obecnie popularny termin. Niekiedy pojawiają się opinie, że kadra kształcąca oraz uczniowie uważają tę metodę za nieefektywną/ niesatysfakcjonującą. Przyczyną tego zjawiska może być przytłaczające wrażenie niewyczerpanych zasobów narzędzi internetowych. Niełatwo szybko i sprawnie wybrać to odpowiednie dla danej grupy lub kursu.

Projekt "F2F2D i z powrotem" chce ułatwić w przyszłości elastyczne przejście kursów językowych na nauczanie online.

Grupy docelowe przewodnika

Główne grupy docelowe, które najbardziej mogą skorzystać z tego Przewodnika to:

- **Nauczyciele (zwłaszcza języków obcych)**
- **Korepetytorzy**
- **Dyrektorzy jednostek edukacyjnych**
- **Administratorzy programów edukacyjnych**
- **Pracownicy organizacji pozarządowych**
- **Uczniowie**
- **Wolontariusze**

Cel przewodnika

W maju 2019 roku Rada ds. Edukacji Unii Europejskiej przyjęła zalecenie w sprawie kompleksowego podejścia do nauczania i uczenia się języków obcych (Dz.U. C 189). Zalecenie daje nowy impuls do uczenia się języków obcych w Unii Europejskiej i jest częścią szerszej wizji rozwoju europejskiej przestrzeni edukacyjnej do 2025 r.

W ramach wsparcia świadomości językowej w szkołach oraz instytucjach kształcenia i szkolenia zawodowego, wskazano kilka przykładów dobrych praktyk:

Efektywne i innowacyjne nauczanie w celu zwiększenia skuteczności uczenia się języków obcych

- Wykorzystanie narzędzi cyfrowych do poprawy uczenia się języków, nauczania i oceny. Technologia może przyczynić się do poszerzenia oferty językowej, zapewnić możliwość kontaktu z językiem i być użyteczna w przypadku języków, które nie są nauczane w szkołach.
- Rozwijanie krytycznego myślenia i umiejętności korzystania z mediów oraz odpowiedniego i bezpiecznego korzystania z technologii może być w tym kontekście istotnym elementem nauczania.

- Połączenie oceny diagnostycznej, formatywnej i sumatywnej może być wykorzystywane przez nauczycieli, trenerów i osoby uczące się do monitorowania i oceny rozwoju językowego; indywidualne portfolio językowe służy do śledzenia postępów.

W latach od tego zalecenia w 2019 roku, świat był świadkiem bezprecedensowych zmian, w których mobilny kontakt z ludźmi został drastycznie ograniczony z powodu wybuchu i szybkiego rozprzestrzeniania się COVID-19. Instytucje edukacyjne zostały zmuszone do natychmiastowego przejścia z nauczania stacjonarnego na alternatywy online, co było zarówno skomplikowane, jak i często nieskuteczne i niezadowolające zarówno dla uczniów, jak i nauczycieli. Ponadto, biorąc pod uwagę wzrost zapotrzebowania, istnieją teraz dziesiątki platform i narzędzi dostępnych do pomocy w nauczaniu na odległość, ale może to być trudne dla nauczycieli i instytucji edukacyjnych, aby zidentyfikować, które z tych zasobów najlepiej pasują do ich potrzeb i jak je skutecznie wykorzystać, aby uzyskać jak najwięcej z nich i zapewnić uczniom najlepsze wyniki.

Celem "F2F2D (Face to Face to Distance) i z powrotem" jest ułatwienie przejścia w przyszłości na nauczanie online osób uczących się języków obcych, przekazanie nauczycielom i instytucjom edukacyjnym najlepszych możliwych wskazówek, jak określić swoje potrzeby oraz jak wybrać i wdrożyć najlepsze dostępne zasoby, aby skutecznie osiągnąć swoje cele i zapewnić najlepsze możliwe środowisko uczenia się.

Projekt podzielony jest na 4 części:

IO1: Potrzeby transferu

- Określa kluczowe cechy najbardziej popularnych kursów językowych, a także specyficzne potrzeby zarówno uczących się,

jak i trenerów oraz przeszkody, które trzeba pokonać przy przenoszeniu kursów językowych na kursy online.

IO2: Narzędzia i metody

- Przewodnik przedstawia najskuteczniejsze dostępne narzędzia i metody zdalnego przekazywania wiedzy. Stanowi możliwość zaoszczędzania czasu na poszukiwaniach najlepszych zasobów, pozwalających na szybką reakcję w celu dotrzymania oryginalnego harmonogramu danego kursu.

IO3: Przewodnik po transferze

- Przewodnik „Krok po kroku” dotyczący przenoszenia poszczególnych rodzajów kursów z nauczania stacjonarnego na nauczanie na odległość, określający metody dla nauczycieli oraz uczniów kursów językowych w celu zapewnienia skutecznego procesu edukacji.

IO4: Narzędzia samooceny

- W miarę rozwoju i adaptacji organizacji we współczesnym świecie, samoocena, jak również ocena studentów, nauczycieli i moderatorów jest niezbędna dla zapewnienia jak najlepszych wyników w procesie kształcenia.

Jak korzystać z narzędzi / wyników

IO1: Analiza potrzeb w zakresie transferu

Pełna wersja pdf IO1: "Mapa potrzeby w zakresie przekształcania kursów" może być pobrana z poniższego linku:

<https://www.f2f2d.eu/site/pl/io1-a-comprehensive-roadmap/>

Celem tego materiału jest podsumowanie kluczowych cech najbardziej popularnych kursów językowych, a także nakreślenie najczęstszych i specyficznych potrzeb uczących się i trenerów przy zmianie kursów językowych na kursy on-line.

Analiza skupia się na poszczególnych komponentach każdego kursu (słuchanie, ćwiczenie, objaśnianie gramatyki i architektury języka, ćwiczenia indywidualne, słownictwo, komunikacja i użycie języka aktywnego, zadania grupowe, itp.)

Analiza dokumentów

Partnerzy z różnych krajów (**Bułgaria** patrz IO1 str. 6, **Włochy** patrz IO1 str. 8, **Polska** patrz IO1 str. 8, **Czechy** patrz IO1 str. 9 i **Niemcy** patrz IO1 str. 9) wnieśli swój wkład w analizę dokumentów dotyczących kursów językowych, aby umożliwić porównanie ich wyników. Szczegółowe informacje można znaleźć na powyższych stronach, choć wspólne wyzwania to:

WYZWANIE 1: PRZESTRZEŃ WIRTUALNA
WYZWANIE 2: MATERIAŁY DYDAKTYCZNE
WYZWANIE 3: PROJEKT DYDAKTYCZNY
WYZWANIE 4: KNOW-HOW
i ZARZĄDZANIE CZASEM

Niektóre z najbardziej popularnych trendów językowych w e-learningu, które zostały podkreślone w analizie przeglądu dokumentów, są następujące:

1. Nauka za pomocą VR (np. wykorzystanie VR do "zwiedzania" innych krajów, słuchania rozmówców i uczenia się na ich przykładach);
2. Technologie mobilne (np. łączenie się z asystentami online, zmuszanie ich do zadawania pytań i udzielania odpowiedzi);
3. Spersonalizowane uczenie się (np. umożliwia różnym aplikacjom filtrowanie unikalnych obszarów zainteresowań użytkowników);
4. Społeczne uczenie się (np. społeczności językowe, w których ludzie zadają pytania i wspólnie przeprowadzają burzę mózgów);
5. Gamifikacja edukacyjna (np. labirynty, turnieje i konkursy);

6. Sample-Based Learning (np. analiza tego, co zrobił tłumacz i uczenie się na tej podstawie);
7. Video Learning (np. oglądanie oraz omawianie treści wideo z innymi osobami poprzez komentarze);
8. Treści edukacyjne generowane przez użytkowników (np. korzystanie z planów edukacyjnych opracowanych przez innych uczących się);
9. Instant Learning (np. krótkie okresy szkolenia, w których użytkownik otrzymuje niewielką ilość informacji przed skupieniem się na innym zadaniu);
10. Online Flash Cards (np. do stworzenia własnych, unikalnych karty online lub pobrania od innego użytkownika).

Wyniki analizy dokumentacji w przeważającej mierze sugerują, że skuteczność i jakość kształcenia online zależy w dużym stopniu od pozytywnego nastawienia nauczycieli i ich poczucia własnej skuteczności w wykorzystywaniu tego potencjału w procesie nauczania, co podkreśla potrzebę wysokich standardów szkolenia i przygotowania nauczycieli.

Grupy fokusowe

Partnerzy projektu uczestniczyli w tworzeniu grup fokusowych. Ich głównym celem było zidentyfikowanie potrzeb grup docelowych i punktu widzenia na temat poruszany w projekcie. W skład grupy fokusowej wchodziło:

- nauczyciele języków obcych/szkoleniowcy,
- przedstawiciele instytucji zajmujących się edukacją językową,
- uczestnicy kursów językowych,
- pracownicy i wolontariusze organizacji pozarządowych.

Każdy z partnerów został poproszony o podanie szczegółów dotyczących: wyzwań;

narzędzi cyfrowych, z których korzystali; wymaganego wsparcia dla nauczycieli; reakcji na narzędzia cyfrowe oraz dostosowanej platformy dla ich konkretnych potrzeb. W tym przewodniku podkreślimy najważniejsze ustalenia z grup fokusowych. Pełna szczegółowa analiza wyników znajduje się w IO1 od strony 11.

Przegląd najważniejszych ustaleń:

Wyzwania

- Brak naturalnego kontaktu z ludźmi; utajony wpływ dyskomfortu psychicznego spowodowanego izolacją i zamknięciem.
- Niektóre problemy techniczne spowodowane przez dostawców internetowych, słabe połączenie internetowe.
- U niektórych uczniów występował brak osobistych sprzętów komputerowych (musieli dzielić je z członkami rodziny) lub brak osobistej, fizycznej przestrzeni do nauki w miejscu ich pobytu (wszyscy członkowie rodziny przebywali w domu w jednym i tym samym czasie, korzystając z Internetu i dzieląc w wielu przypadkach jeden pokój).
- Problemy z przyjęciem na lekcję online więcej niż 15 uczniów.
- Problemy z oprogramowaniem i sprzętem utrudniające proces, prowadzące do frustracji, zmęczenia i utraty zainteresowania wśród uczniów.
- Problem pojawiający się przy kontakcie w systemie naprzemiennego uczenia się stacjonarnie i online.
- Przepaść społeczna i cyfrowa.
- Brak umiejętności ze strony rodziców, którzy również czasami nie byli w stanie pomóc swoim dzieciom podczas zajęć.
- Ograniczone informacje zwrotne od studentów online.
- E-learning może powodować izolację społeczną.

- E-learning wymaga silnej samomotywacji i umiejętności zarządzania czasem.
- E-learning jest ograniczony do niektórych dyscyplin.
- Nauka online jest niedostępna dla analfabetów komputerowych.

Zastosowane narzędzia cyfrowe

- Skype
- Zoom
- Hangouts
- BigBlueButton.
- Kahoot
- YouTube
- Google Jam board / meet / classroom / forms and docs
- Microsoft Teams
- Wordwall
- Powtoon
- Sli.do
- i-d-e.it (udostępnione przez wydawnictwo językowe Edilingue)
- Quizlet
- Moodle
- Storydice
(<https://davebirss.com/storydice/>)
- Simpleshow
(<https://videomaker.simpleshow.com/de/>)
- Vyond
(<https://www.vyond.com/goanimate-for-schools/>).
- Learning Apps (learningapps.org)
- Trixmix (<https://trixmix.tv/>)

Wymóg wsparcia dla nauczycieli

- Nie wszystkie szkoły mogły zapewnić nauczycielom sprzęt dobrej jakości.
- Należy zapewnić: większe wsparcie techniczne, dodatkowe lekcje lub samouczki dotyczące korzystania z narzędzi cyfrowych dla uczniów oraz nauczycieli.
- System edukacji potrzebuje platformy, która będzie w stanie odpowiednio ocenić

pracę uczniów.

- Nauczyciele/trenerzy potrzebują teoretyczne i praktyczne wprowadzenie do nowych narzędzi.
- Konieczność powołania oddzielnego stanowiska do obsługi i wsparcia technicznego. Konkretna osoba, która zajmuje się wyłącznie udzielaniem informacji i wsparcia technicznego dla nauczycieli, uczniów i opiekunów.
- Większe wsparcie w planowaniu i przygotowaniu kursów.
- Wsparcie w procesie oceny uczniów.
- Wymiana doświadczeń z innymi nauczycielami języków obcych.
- Informacje o innowacyjnych narzędziach i nowych podejściach.
- Aspekt europejski: interesujące byłoby również uzyskanie wglądu w inne kraje.

Reakcja na narzędzia cyfrowe

- Większość studentów czuje się komfortowo z narzędziami cyfrowymi, ponieważ należą do ery cyfrowej i są przyzwyczajeni do nowych technologii.
- Inni jednak nadal czują się nieswojoi niepewnie, co wpływa na ich wydajności potrzebują wsparcia technicznego oraz zachęty, jak pracować w tym nowym środowisku.
- Dzięki nauczaniu na odległość nauczyciele/ trenerzy mogli dotrzeć do studentów spoza miasta w którym przebywają, co zwiększyło ich zasięg geograficzny.
- Studenci niepełnosprawni i mający problemy z nauką nie zareagowali pozytywnie na kursy online, ponieważ potrzebują indywidualnego i dostosowanego do ich potrzeb wsparcia.
- Brak motywacji wśród studentów wydaje się być jednym z głównych powodów, dla których studenci nie kończą kursów online.

- Zróżnicowany poziomy nauki u uczniów. Uczniowie na różnych poziomach językowych mogą otrzymać niedostosowany do ich możliwości i potrzeb materiał online, np. Wiele materiałów online nie nadaje się dla początkujących i zawiera np. słownictwo, które nie zostało jeszcze wprowadzone.
- Zadania wymagające komunikacji pomiędzy uczestnikami kursu jest wymagające i stanowi trudność.
- Blokada językowa. Wielu ma zahamowania w mówieniu. Nie mają odwagi mówić w języku obcym online.
- Informacja zwrotna i kontrola: trudna kontrola działań użytkowników w wirtualnych pokojach. Trudno jest też udzielać informacji zwrotnej. Oznacza to, że nauczyciele potrzebują większego wsparcia ze strony dodatkowych pracowników.

Dostosowana platforma

- Platforma powinna posiadać część ewaluacyjną, aby wspierać nauczycieli w prawidłowym ocenianiu uczniów.
- Platforma z zasobami audio i wideo dla studentów języków obcych, ułatwiająca pełne zanurzenie się studentów w kontekstach kulturowych i społecznych języka.
- Platforma dla nauczycieli powinna być łatwa w nawigacji, bardzo interaktywna i prosta w użyciu, z przydatnymi zasobami.
- Uczenie się "peer-to-peer" z dzieleniem się własnymi doświadczeniami i najlepszymi praktykami.
- Platforma powinna być przyjazna dla urządzeń mobilnych, łatwa w nawigacji, aby studenci mogli korzystać z telefonu komórkowego do uczestnictwa w kursach online.
- Platforma musi być ustandaryzowana, aby mogła być wykorzystywana przez różne instytucje, takie jak szkoły językowe uniwersytety.
- Dobrze działająca tablica, miejsce, w którym nauczyciel może nakreślić reguły gramatyczne.
- Przejrzysty kokpit, dzięki któremu interfejs jest funkcjonalny i intuicyjny.
- Współdzielenie ekranu stanowi dla użytkownika problem, niezależnie od tego, czy dzielony jest ekran, okno ekranowe, czy prezentacja.
- Niezwykle wygodna możliwość wcześniejszego przygotowania i wgrania platformę filmów, prezentacji i plików.
- Tworzenie repozytorium zasobów internetowych/ cyfrowych, narzędzi uzupełniających dla nauczycieli. To pomoc dla nauczycieli, aby uzupełnić tradycyjne metody i wzbogacić doświadczenia związane z uczeniem się w celu zmotywowania uczniów.
- Wskazówki dla nauczycieli jak prowadzić kurs online/ jak korzystać dostępnych narzędzi.
- Wymiana materiałów, planów, doświadczeń, itp. z innymi nauczycielami języków obcych.
- Publikacja zbioru przykładów najlepszych lub najgorszych praktyk w procesie kształcenia.
- Publikacja kolekcji narzędzi z dodatkowym opisem, aby poznać kontekst zastosowania, np. gdzie/ jak długo dane narzędzie było używane, na co trzeba uważać, w jakich warunkach narzędzie nie działa.
- Publikacja informacji na tematy budujące ogólną świadomość w zakresie nauki w świecie cyfrowym lub na odległość, które są ważne przy projektowaniu kursu online. Przykładowe tematy: motywacja i podstawowa wiedza techniczna.

IO 2: Przygotowanie nauczycieli do szybkiego przeniesienia kursu do środowiska cyfrowego z wyszczególnieniem dostępnych narzędzi i metod

Pełną wersję pdf IO2: "Narzędzia i metody" można pobrać z poniższego linku:

<https://www.f2f2d.eu/site/pl/io2-teacher-guide-to-available-tools/>

Głównym celem poradnika jest wyposażenie nauczycieli języków obcych w zbiór alternatywnych kanałów komunikacji, narzędzi i repozytoriów, aby ułatwić szybki transfer i odpowiednie przygotowanie nauczycieli oraz ich kursów do środowiska cyfrowego szczególnie w sytuacji nadzwyczajnej, kiedy standardowy proces nauczania/ uczenia się nie będzie dostępny.

Głównymi grupami docelowymi są: Nauczyciele, wychowawcy, dyrektorzy programów, administratorzy programów edukacyjnych, pracownicy organizacji pozarządowych, wolontariusze oraz osoby uczące się.

Ogólne instrukcje dla nauczycieli dotyczące stałego przygotowywania materiałów do kursów internetowych znajdują się w **IO2 na stronie 6**. Instrukcje te są podzielone według rodzaju lekcji i szczególnych potrzeb. w tym: kursy indywidualne, które są dostosowane do indywidualnych uczniów; małe grupy 2-5 osób pracujących indywidualnie i w zespole; duże grupypowyżej 5 osób, gdzie nacisk kładzie się na umiejętność komunikowania się oraz specjalistyczne kursy językowe, które są przeznaczone dla osób, które mają bardzo specyficzne potrzeby i cele językowe. Format kursu może być **synchroniczny** - z instrukcjami na żywo, **asynchroniczny** z wcześniej ustalonymi zadaniami i czynnościami lub **mieszany** - połączenie obu tych form.

W przewodniku omówiono również **technologię i potrzeby edukacyjne** (od **IO2 strona 9**), gdzie postawiono proste pytania w celu określenia konkretnych wymagań i celów, **a także dobre praktyki (IO2 strona 9/10), w których** zaproponowano wskazówki i elementy do uwzględnienia w organizacji kształcenia na odległość.

Zasady podziału na kategorie (IO2 strona 12) Wyjaśnienie, podziału na 5 kategorii. Podział powstał w oparciu o cechy strukturalne, obiektywne podstawy, procesy i potrzeby, które są zidentyfikowane w kursie. Kategorie te zostały szczegółowo opisane i wyjaśnione:

- 1. Planowanie, przygotowanie i tworzenie lekcji** - tutaj wymienione są narzędzia, które pomogą nauczycielom w planowaniu, harmonogramie, komunikacji i wyszukiwaniu informacji i zasobów, a także w przygotowaniu materiałów wizualnych do lekcji;
- 2. Prezentacja, prowadzenie i realizacja** - narzędzia w tej kategorii koncentrują się na wizualizacjach przetwarzaniu dźwięku, np.: produkując bibliotekę wideo oryginalnych animowanych lekcji i tworząc spersonalizowane interaktywne plany lekcji;
- 3. Współpraca i komunikacja** - ta kategoria skupia się na platformach i aplikacjach, które umożliwiają synchroniczne uczenie się i współpracę, aby pomóc w tworzeniu i dostarczaniu dynamicznych lekcji, które utrzymują zaangażowanie uczniów;
- 4. Ocena i informacja zwrotna** - narzędzia w tej kategorii oferują rozwiązanie trudności, które mogą pojawić się przy próbie oceny lekcji i otrzymania właściwej informacji zwrotnej, np.: oferując rozwiązania takie jak interaktywne quizy, ankiety, itp.;

5. Specjalne potrzeby edukacyjne i inne narzędzia - tutaj znajdziesz wszystkie narzędzia wykorzystywane w edukacji specjalnej o różnych funkcjach i możliwościach dla uczniów z ograniczeniami lub wadami.

Narzędzia i metody (z IO2 strona 15)

W tym miejscu znajduje się szczegółowy opis różnych narzędzi dostępnych dla każdej powyższych kategorii. Każde narzędzie jest wymienione i opisane z następującymi szczegółami: nazwa narzędzia, kategoria narzędzia, przegląd i cel, ważne funkcje, warunki subskrypcji/ pobierania, oficjalna strona internetowa. Szczegóły dotyczące narzędzi: do planowania, przygotowania i tworzenia lekcji można znaleźć w **IO2 na stronie 15**, do prezentacji, prowadzenia realizacji na **stronie 20**, do współpracy komunikacji na **stronie 33**, do oceny informacji zwrotnej na **stronie 48** oraz do specjalnych potrzeb edukacyjnych i innych na **stronie 57**.

IO 3: Jak przenieść poszczególne rodzaje kursów

Pełna wersja pdf IO3: "Przewodnik krok po kroku" poniższy link:

<https://www.f2f2d.eu/site/pl/io3-step-by-step-guide-for-transferring-courses-target-students/>

Celem tego opracowania jest dostarczenie przewodnika metodycznego, który umożliwiłby przeniesienie kursów z nauczania stacjonarnego na nauczanie na odległość tak szybko i skutecznie, jak to możliwe, zarówno dla nauczycieli, jak i studentów.

Rodzaje kursów - rozpatruje się szereg rodzajów kursów. W celu odpowiedniego dopasowania rodzaju kursu przenoszonego do kształcenia na odległość/ online należy

Lista dostępnych rodzajów kursów:

1. Indywidualne kursy językowe (opis na **stronie IO3**);
2. Kursy językowe dla grup (**IO3 strona 5**);
3. Intensywne (1 rok) kursy językowe (**IO3 strona 6**);
4. Język korporacyjny (specjalistyczny) (**IO3 strona 7**).

Lista kontrolna zawierająca kroki przygotowawcze do przeniesienia kursów online (IO3 strony 8 - 10). Przed przeniesieniem kursu w formę alternatywną, cyfrową należy szczegółowo rozważyć każdy planowanych kroków. Główne kroki:

- kto jest moim słuchaczem?
- czas trwania kursu,
- cele kursu,
- zaplanuj zajęcia online od samego początku,
- oceny.

Szczegółowy opis etapów procesu planowania znajduje się w przewodniku **dla nauczycieli i facylitatorów (IO3 str. 11 - 16)**. Przewodnik ten omawia każdy następujących obszarów:

- zaplanuj kurs online od początku,
- przejrzyj swój istniejący sylabus,
- przemyśl na nowo strukturę i treść swojego kursu,
- skonfiguruj format kursu,
- zaprojektuj na nowo swój sposób oceniania,
- zdefiniuj na nowo społeczność klasową i zaangażowanie uczniów w sieci,
- wybierz technologię i narzędzia cyfrowe w oparciu o potrzeby nauczania i uczenia się online.

We **wskazówkach dotyczących przejścia/ Narzędzia i metody nauczania online (IO3 strona 17)** opisany został czterostopniowy plan przenoszenia kursów.

IO 4: Jak ocenić jakość kształcenia na odległość

Więcej informacji na temat rezultatu nr 4: "Narzędzia oceny" można znaleźć pod następującym linkiem:

<https://www.f2f2d.eu/site/pl/io4-self-assessment-and-assessment-tools/>

Jako nietradycyjny sposób nauczania, kontrola jakości zawsze była i nadal będzie głównym problemem związanym z nauczaniem na odległość. Ten rezultat zawiera szereg kwestionariuszy i raportów

mających na celu ocenę ogólnej jakości lekcji w celu utrzymania wysokiego poziomu edukacji.

Do kogo skierowany jest ten rezultat?

Rezultat ten jest skierowany do: uczniów, nauczycieli, moderatorów, dostawców usług edukacyjnych i klientów (zamawiających kursy dla uczniów).

Poniższa tabela przedstawia niektóre z głównych wskaźników i danych niezbędnych do oceny wyników szkoły językowej:

Rodzaj danych	Badania	Źródło	Narzędzie
Dane finansowe (przychody vs koszty)	Ilościowe	Raporty finansowe miesięczne, kwartalne, roczne	System informatyczny
Struktura organizacyjna (skuteczność struktury organizacyjnej)	Jakościowe	Schemat organizacyjny a procedury	---
Satysfakcja pracowników (administracyjni i dydaktyczni)	Ilościowe	Nieobecności pracowników, pracowników, system wynagrodzeń	Formularz online / papierowy
Satysfakcja klientów (studenci / klienci)	Jakościowe	Kwestionariusze, rozmowy nieformalne	Formularz online / papierowy
Wskaźnik zdawalności (liczba studentów, którzy zdali kurs w następnym roku vs wszyscy studenci)	Ilościowe	Dzienniki lekcyjne, sprawozdania z zajęć	---
Wskaźnik porzucania nauki (liczba studentów na początku kursu vs liczba studentów na końcu kursu)	Ilościowe	Dzienniki lekcyjne, sprawozdania z zajęć	---
Osiągnięcia uczniów	Ilościowe	Sprawozdania z zajęć, oceny uczniów, portfolio	---
Monitorowanie mediów (np. media społecznościowe)	Ilościowe Jakościowe	n.p. Brand24 (polski serwis), statystyki FB	---
Rekrutacja na kurs	Ilościowe	Liczba podpisanych umów w każdym roku	---
Monitorowanie absolwentów (uczniowie, którzy zdali egzaminy zewnętrzne vs wszyscy, którzy do nich przystąpili)	Ilościowe Jakościowe	Wykaz kwestionariusza	---

Jak można wykorzystać ten rezultat?

Intencją tego rezultatu jest dostarczenie narzędzi do zbierania informacji zwrotnych na temat tych zagadnień, które nie byływcześniej oceniane, aby sprostać wyzwaniom związanym z kształceniem online i zagwarantować najlepsze możliwe wyniki. Niektóre z głównych poruszanych kwestii są następujące:

- Jak kontrolować proces nauczania, jeśli nie ma uczniów w klasie?
- Jak mierzyć postępy ucznia, jeśli wiadomo, że może próbować oszukiwać (kopiować tekst, sprawdzać wynik, konsultować się ze sobą itp.)?
- Jak utrzymać uwagę uczniów i dobry poziom zaangażowania przez cały rok nauki online?
- Jak zachować spójność z programem, przechodząc z formy stacjonarnej na online i z powrotem?
- Jak poradzić sobie z szybką zmianą formatu kursu?
- Jak zminimalizować ryzyko porzucenia nauki i zniechęcenia uczniów?

Co wchodzi w skład zestawu ocen?

Zestaw do oceny można pobrać w postaci skompresowanego pliku .zip i zawiera:

1. **Pięć gotowych do użycia kwestionariuszy (Q- questionnaire):**
 - a. Q1 - Potrzeby i oczekiwania uczniów (uczniowie),
 - b. Q2 - Ocena po semestrze (śródkresowa),
 - c. Q3 - Ocena finalna (końcowa),
 - d. Q4 - Samoocena szkoły językowej (instytucja),
 - e. Q5 - Szablon samooceny (student).

2. Bank pytań (plik excel)

Bank zasobów pytań ma pomóc nauczycielom, trenerom i facylitatorom w zaprojektowaniu kwestionariuszy, które będą odpowiadać ich indywidualnym potrzebom.

3. Matryca kodowania (plik excel)

Ponieważ dostarczone kwestionariusze są dostarczane przez konsorcjum w pliku pdf, są one przeznaczone do wykorzystania w formie drukowanej.

4. Szablony raportów (Q1, Q2, Q3, Q4)

(pliki doc). Raport z każdej ankiety ma kluczowe znaczenie dla zarządzania szkołą.





**Przegląd typów kursów językowych
i warunków jakie należy spełnić,
aby przekształcić każdy z nich
w formę online**

IO1: Przegląd typów kursów językowych i warunków jakie***należy spełnić, aby przekształcić każdy z nich w formę online****Skanuj kod QR lub kliknij na IO 1****Wprowadzenie***

Partnerzy projektu wspólnie dokonali przeglądu dostępnych kursów językowych pod względem ich kluczowych cech. Na tej podstawie kursy zostały pogrupowane na typy. Dzięki temu dany kurs może być rozpatrywany jako oddzielny typ albo jako zbiór modułów o różnych typach. Zbiory cech w danym typie kursu przedstawiają specyficzne potrzeby uczących się i trenerów ale także: przeszkody, nawyki i zachowania grup docelowych. W perspektywie zmiany kursów językowych na kursy online poznanie tych potrzeb jest fundamentalne.

Przegląd szczegółowo analizuje, które części przenieść do świata cyfrowego, aby utrzymać tempo i efektywność nauki oraz zminimalizować potencjalne opóźnienie w czasie i procesie uczenia się. Analiza ta koncentruje się na poszczególnych składnikach każdego kursu lub modułu kursu. W skład aktywności występujących na kursach językowych między innymi wchodzi: słuchanie, ćwiczenie, objaśnianie gramatyki i architektury języka, ćwiczenia indywidualne,

słownictwo, komunikacja i używanie języka aktywnego, zadania grupowe. Wiedza

w jakich proporcjach (zgodnie z potrzebami danego kursu/ modułu kursu) występujące aktywności dostarcza szczegółowego opisu podstawowych typów kursów językowych. Przyporządkowanie kursu do jednego z typów stanowi ułatwienie w zakresie możliwości przekształcenia go w formę online. Kurs może zostać podzielony na moduły zgodnie z występującymi cechami. W takiej sytuacji zastosowana zostanie ta sama technika badania i grupowania na typy (w zasięgu modułu kursu a nie jego całości).

W ramach tego rezultatu partner: PRISM Impresa sociale s.r.l. (Włochy) kierował działaniami badawczymi pozostałych partnerów oraz własnymi na poziomie krajowym/ lokalnym. PRISM zaprojektował narzędzia analizy takie jak: kwestionariusze, plan analizy, wytyczne dla grup fokusowych, metodologie wdrażania. Partner ten zorganizował, również grupy fokusowe biorąc pod uwagę sugestie wszystkich partnerów. Przed przeprowadzeniem badania kwestionariusze i wytyczne dla grup fokusowych zostały przetłumaczone na języki wszystkich partnerów.



Zbieranie danych zostało prowadzone przez wszystkich partnerów w ich krajach. Wyniki badań krajowych zostały wysłane do PRISM, który przeanalizował je biorąc pod uwagę uwagi wszystkich partnerów. Finalnie PRISM (przy wsparciu wszystkich partnerów) zidentyfikował potrzeby grup docelowych

i stworzył raport z wynikami pakietu roboczego. W trakcie całego procesu PRISM monitorował i oceniał postęp działań prowadzonych przez każdego z partnerów, aby upewnić się, że cele tej fazy projektu i cel tego rezultatu zostały osiągnięte na czas i z zachowaniem najwyższych standardów jakości.

Prace nad tym rezultatem zostały podzielone na różne fazy, które doprowadziły do powstania ostatecznej wersji rezultatu w publikacji wydanej przez PRISM o nazwie "IO1, Przegląd typów kursów językowych i warunków jakie należy spełnić, aby przekształcić każdy z nich w formę online". Jest to przegląd podsumowujący kluczowe cechy popularnych kursów językowych wraz ze zbiorem najczęstszych i specyficznych potrzeb uczących się i trenerów, nawyków i zachowań grup docelowych w perspektywie zmiany kursów językowych na kursy on-line. Analiza koncentruje się na poszczególnych komponentach każdego kursu (słuchanie, ćwiczenie, objaśnianie gramatyki i architektury języka, ćwiczenia indywidualne, słownictwo, komunikacja i użycie języka aktywnego, zadania grupowe itp.). Analiza zawiera również szczegółowy opis podstawowych typów kursów językowych. Rezultat został podzielony na 5 etapów, które przyczyniły się do osiągnięcia końcowych rezultatów. Raport końcowy zawiera analizę zebranych wniosków:

O1-A1: Przygotowanie i stworzenie planu zaangażowania grupy docelowej i interesariuszy.

Plan został stworzony jako wytyczne dla wspólnego podejścia w zakresie identyfikacji, badania i określenia grup docelowych i interesariuszy. Był to dokument o charakterze proceduralnym. (We wszystkich językach partnerów + angielski.)

O1-A2: Określenie interesariuszy.

Każdy partner, zgodnie z instrukcjami zawartymi w planie, stworzył listę zaangażowania grup docelowych i interesariuszy, potencjalnych interesariuszy i grupy docelowe działające na jego terenie.

O1-A3: Przegląd dokumentów do analizy kursów językowych.

Przygotowanie i udostępnienie partnerom narzędzi, celów i podejść zdefiniowanych w analizie. Szczególną uwagę poświęcono badaniu kluczowych aspektów kursów językowych (takich jak słuchanie, ćwiczenie, objaśnianie gramatyki i architektury języka, ćwiczenia indywidualne, słownictwo, komunikacja i użycie języka aktywnego, zadania grupowe). Aspekty te analizowano oddzielnie, ale także w sposób modułowy, uwzględniając możliwości ich łączenia, prowadzące do różnych podstawowych typów kursów językowych.

O1-A4: Grupy fokusowe z grupami docelowymi i interesariuszami.

Grupy fokusowe pomogły w ukształtowaniu formy dokumentu wyjściowego. Na wstępie lider rezultatu PRISM przekazał agendę grup fokusowych (na spotkaniu online przez Skype) oraz przygotował specjalne kwestionariusze wykorzystane na grupach fokusowych. W celu szczegółowego określenia zastosowanych metod oraz ustalenia struktury i specyficznej zawartości grup fokusowych odbyło się kilka spotkań na Skype z udziałem wszystkich partnerów. Zaproponowany przez PRISM projekt, został zweryfikowany przez partnerów. W grupach fokusowych uczestniczyli:

1. Nauczyciele języków obcych/ szkoleniowcy,
2. Przedstawiciele instytucji zajmujących się edukacją językową,

3. Uczestnicy kursów językowych, i studia przypadków dotyczące najlepszych praktyk w zakresie udanego przejścia z nauczania bezpośredniego na nauczanie na odległość;
4. Pracownicy i wolontariusze organizacji pozarządowych.
- Uczestnikami grup fokusowych były osoby deklarujące zainteresowanie tematem projektu oraz osoby należące do grupy docelowej. Celem grupy fokusowej było rozpoznanie potrzeb i punktu widzenia reprezentatywnej grupy badawczej na temat poruszany w tym projekcie. Zebrane wyniki i ich analiza zostały omówione przez partnerów. Przyjęto wspólne podejście do struktury i systematyzacji danych. Opracowano raport z ustaleń grup fokusowych.
- Główne ustalenia z badań potrzeb szkoleniowych grupy docelowej z grup fokusowych (z udziałem grup docelowych i zainteresowanych stron) we Włoszech, Polsce, Czechach, Niemczech i Bułgarii;
 - Opis podstawowych rodzajów kursów językowych;
 - Zbiór najczęstszych i specyficznych potrzeb słuchaczy i trenerów kursów językowych.

O1-A5: Sprawozdanie z analizy.

Raport końcowy PRISM zawiera wszystkie niezbędne informacje zebrane podczas poprzednich działań. Jest to zarówno publiczny, jak i wewnętrzny dokument, który służy do zrozumienia potrzeb i ograniczeń grup docelowych oraz konkretnych problemów, a także do kształtowania kolejnych rezultatów tego projektu.

Do kogo skierowany jest ten rezultat?

Partnerzy lokalnie wytypowali potencjalnych interesariuszy. Zostali oni podzieleni kategorie: nauczyciele, instytucje edukacji językowej, pracownicy organizacji pozarządowych i wolontariusze.

Jak można wykorzystać ten rezultat?

Raport końcowy z IO1 jest pomocny dla nauczycieli, studentów, organizacji/ animatorów każdego rodzaju kursów. Pozwala on zrozumieć potrzeby szkoleniowe i tryb przeniesienia kursów językowych face-to-face (twarzą w twarz) na kursy online.

Zawartość raportu końcowego zawiera kilka ważnych narzędzi do wykorzystania:

- Analiza przeglądu dokumentów dotycząca kursów językowych: analiza porównawcza ze wszystkich krajów partnerskich, gromadząca przegląd literatury

Raport IO1 jest źródłem informacji dla tych, którzy chcą zbadać potrzeby szkoleniowe nauczycieli i uczniów podczas przenoszenia kursu językowego z trybu face-to-face do trybu online/ na odległość.

Jeśli więc chcesz odkryć, jakie narzędzia lub umiejętności należy rozwinąć u nauczycieli języków obcych lub uczniów, ten rezultat jest tym, co powinieneś przeczytać.

Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami?

Wyniki analizy dokumentacji i spotkań grup fokusowych przeprowadzonych w ramach IO1 stanowiły fundament do opracowań kolejnych rezultatów projektu. Wyniki te ukierunkowały również proces tworzenia IO2 i IO3.

Podsumowanie kluczowych cech najpopularniejszych kursów językowych z IO1 stanowiło podstawę do IO2: Przewodnik krok po kroku. Cechy te pogrupowane zostały w sposób modułowy, aby można je było traktować osobno i w połączeniu między sobą. Przydatny w tym rezultacie był również raport obejmujący zbiór najczęstszych i specyficznych potrzeb uczących się i trenerów, przeszkód, nawyków i zachowań grup docelowych w perspektywie zmiany kursów językowych na kursy online.

Rodzaje kursów uwzględnione w poradniku
Krok po kroku:

- indywidualny kurs językowy,
- kurs językowy w grupie,
- intensywny (trwający 1 rok) kurs językowy,
- kursy językowe dla firm (specjalistyczne).

IO2: Przewodnik „Krok po kroku” wykorzystał definicję kursów językowych z IO1. Rezultat ten bazował na zdefiniowanych metodach, narzędziach i oprogramowaniu, które mogą być wykorzystane do transformacji kursów lub ich części do formy online/ na odległość. Narzędzia (takie jak Zoom, Skype, H2P, Moodle, podcasty, itp.) zostały zdefiniowane według takich zmiennych jak dostępność (darmowe/ niedarmowe), wymagania sprzętowe, poziom trudności pracy, przyjazność dla różnych typów użytkowników (młodszych/ starszych grup, itp.), a następnie ocenione pod kątem ich wykonalności dla różnych typów transformacji kursów (zgodnie z typami kursów zdefiniowanymi w IO1).



Elementy innowacji

Rezultat ten odkrył nowe zastosowanie w tej dziedzinie: modułowe odwzorowanie każdej cechy pojedynczego kursu językowego. Prezentowane podejście konsorcjum stanowi innowację w perspektywie transferu kursów językowych do środowisk internetowych. Nową perspektywę w dziedzinie stanowi również kompleksowy przegląd rodzajów kursów językowych zawierający szczegółową charakterystykę popularnych kursów językowych oferowanych przez instytucje językowe:

- uczestnicy (profil uczniów – młodzież/ dorośli, tubylcy/ obcokrajowcy itp.),
- intensywność (codziennie, wieczorem, online, na odległość itp.),
- główny cel (egzamin/ pozwolenie na pobyt/ praca/ etc.),
- metody nauczania i uczenia się,
- metody przekazywania wiedzy (nauczanie na odległość, nauczanie online itp.),

WEBINAR

10 2



**Przewodnik dla nauczyciela po
dostępnych narzędziach
i metodach transferu**

IO2: Przewodnik dla nauczyciela po dostępnych narzędziach i metodach transferu



Skanuj kod QR lub kliknij na IO 2

Wprowadzenie

W ramach projektu F2F2D opracowano wyniki projektu IO2: Przewodnik dla nauczycieli po dostępnych narzędziach i metodach transferu. Badania i współpraca partnerów ukierunkowana była na identyfikację, kategoryzację oraz odpowiednie dopasowanie narzędzi do nauczyciela, jak i uczniów danego kursu. Narzędzia te powinny ułatwiać określenie najlepszej możliwej kombinacji dostępnych narzędzi (różnorodne narzędzia) dla danego typu kursu. Działanie to oszczędza czas nauczycieli i osób odpowiedzialnych za wdrożenie procesu oraz pomaga reagować wystarczająco szybko, aby nie przegapić potrzeb uczniów. Skutecznie dobrana kombinacja narzędzi i metod online/ na odległość, pozwala na to, aby grupa uczących się mogła nadążyć za pierwotnym harmonogramem.

Celem przewodnika dla nauczycieli po dostępnych narzędziach i metodach transferu jest wyposażenie nauczycieli języków obcych w szczegółowy zestaw podejść do wykorzystania alternatywnych kanałów komunikacji i repozytoriów, a tym samym przygotowanie nauczycieli, jak szybko przenieść kurs do środowiska cyfrowego

w sytuacji nadzwyczajnej, gdy standardowy proces nauczania/ uczenia się nie jest dostępny.

Przewodnik i jego treść mogą pomóc głównym grupom docelowym wybrać bardziej elastyczne i dostosowane do potrzeb podejścia i narzędzia, aby zaspokoić potrzeby uczniów i nauczycieli, niezależnie od formatu kursu szkoleniowego. Podczas opracowania tego rezultatu zostały wzięte pod uwagę nowe paradygmaty i wyzwania, z jakimi spotyka się obecnie edukacja i szkolenia w dziedzinie edukacji dorosłych.

Projekt reaguje bezpośrednio na nową sytuację bezpieczeństwa, która pojawiła się w Europie oraz na nowe realia, z którymi mamy do czynienia każdego dnia. Dynamika życia codziennego oraz nieprzewidziane sytuacje, które mają miejsce w dzisiejszych czasach wymagają jeszcze większej dostępności materiałów oraz zorganizowanego wsparcia teoretycznego i praktycznego dla edukacji i szkoleń językowych dla dorosłych. Projekt ma na celu wsparcie w sprostaniu ograniczeniom w procesach edukacyjnych, gdzie regularne kursy i lekcje musiały zostać przerwane na pewien okres ze względu na fakt, że nauczyciel i uczniowie nie mogą się ze sobą spotkać i kontynuować procesu edukacyjnego.



Przewodnik ten jako owoc międzynarodowej współpracy partnerów przyczynia się do wspierania nauczycieli języków obcych oraz uczących się. Celem wsparcia jest zapewnienie podstaw, aby umożliwić i wspierać grupę docelową w rozwoju materiałów pomocniczych do współpracy na odległość sposób ciągły podczas standardowego przebiegu kursów. Przewodnik umożliwia również adekwatne wykorzystanie tych narzędzi przez uczniów w celu zwiększenia ich zaangażowania w kurs (powtórzenia i pogłębienia wiedzy, a także zapoznania się z narzędziami edukacyjnymi na odległość, których używają ich nauczyciele). Innym aspektem poruszonym w dokumencie są możliwości okazjonalnego i elastycznego zaangażowania w kurs, dopasowanego do stażu i okoliczności ze strony studentów i nauczyciela.

Do kogo skierowany jest ten rezultat?

Przewodnik jest częścią materiałów i rezultatów projektu i ma służyć określonym grupom docelowym, dlatego jest otwartym zasobem edukacyjnym i może być swobodnie wykorzystywany przez ogół społeczeństwa. W ramach projektu jest to rezultat nr 2 (IO2).

Głównymi grupami docelowymi przewodnika są **nauczyciele języków obcych i osoby uczące się**. Jednak dzięki zestawowi podejść, kanałów komunikacji, narzędzi i repozytoriów, środowisk cyfrowych, rezultat ten jest przeznaczony **dla trenerów, wykładowców, dyrektorów programów, administratorów programów edukacyjnych, pracowników organizacji pozarządowych i wolontariuszy**.

Opracowany w ramach współpracy międzynarodowej przewodnik odzwierciedla narzędzia i podejścia stosowane na poziomie Unii Europejskiej. Jego dostępność we wszystkich językach partnerów sprawi, że będzie można go łatwo przenieść do nowych krajów, ale także do różnych sektorów (ISW, MŚP itp.).

Jak można wykorzystać ten rezultat?

Przewodnik uwzględnia i opracowuje konkretne i ważne elementy, które mają wspierać główną grupę docelową: nauczycieli i trenerów. Wsparcie obejmuje prace przygotowawcze, które są wykonywane w celu zorganizowania i zaplanowania, a także przeprowadzenia szkoleń i lekcji. Mając na uwadze, że proces adaptacji i planowania kursu językowego, który ma być prowadzony w zmienionym środowisku, może być przytłaczający. To zjawisko może towarzyszyć szkoleniowcom zwłaszcza jeśli ich ideą jest przeniesienie tradycyjnego wykładu lub dyskusji na kurs online. Myślą przewodnią przewodnika jest oswojenie okoliczności i połączenie zalet wynikających z nauczania online.

Przewodnik wykorzystuje i przekładana kontekst internetowy definicje i cechy charakterystyczne, które są podstawową bazą dla ogólnej nauki.

Właściwe planowanie i kształtowanie treści kursu i zajęć powinno w pierwszej kolejności mieć jasno określoną grupę docelową. Ponieważ Przewodnik jest skierowany w szczególności do kursów i szkoleń językowych, opracowano definicje różnych typów kursów językowych, w zależności

od liczby uczestników (indywidualne, grupowe (2-5 osób), duże grupy (więcej niż 5) i specjalne/specjalistyczne kursy językowe). Przedstawiono również ich specyfikę.

Przewodnik zawiera zalecenia dotyczące następujących elementów: format, technologia i potrzeby edukacyjne oraz kilka dobrych praktyk w formie porad. Przewodnik zawiera również zalecenia dotyczące najlepszej strategii i narzędzi internetowych do interakcji.

Wybór właściwej strategii przeniesienia w całości lub częściowo kursu językowego zależy również od palety narzędzi, które mogą być wykorzystane w konkretnym kursie, jak również od znajomości istniejących narzędzi.

Główne ustalenia i wyniki dotyczące istniejących narzędzi, które mogą być stosowane w nauce języka w środowisku F2F, na odległość lub w trybie mieszanym, zostały skategoryzowane w celu ułatwienia orientacji i wyboru. W przewodniku wyróżniono 5 kategorii:

Kategoria 1 - Planowanie, przygotowanie i tworzenie lekcji

Narzędzia, które znalazły się w tej kategorii, posiadają główne funkcjonalności pomagające nauczycielom w planowaniu, tworzeniu harmonogramu, komunikacji oraz wyszukiwaniu informacji i zasobów, a także w przygotowaniu materiałów wizualnych do zajęć i lekcji.

Kategoria 2 - Prezentacja, prowadzenie i realizacja

Narzędzia w tej kategorii są opracowane tak, aby wspierać wykorzystanie i przygotowanie ich. Dostosowanie narzędzia do potrzeb różnych typów i formatów materiałów, które

Narzędzia z tej kategorii pozwalają również na interakcję i współdzielenie, a niektóre z nich obsługują również niewielką przestrzeń repozytorium do przechowywania w chmurze. Nauczyciele i uczniowie znajdą tu możliwości tworzenia dokumentów, filmów, interaktywnych możliwości. Znajdują się tutaj również gotowe treści, które nie będą wymagały adaptacji.

Kategoria 3 - Współpraca i komunikacja

Organizacja procesu nauczania online wymaga odpowiednich środków i w ramach tej kategorii zebrano i opisano narzędzia umożliwiające współpracę i komunikację na odległość. Obejmuje ona środowiska, tablice i instrumenty współpracy, z których część może w pełni zaspokoić potrzeby wymaganej komunikacji podczas zajęć, a inne mogą stanowić odrębne lub dodatkowe platformy przekazywania wiedzy i komunikacji w czasie rzeczywistym.

Kategoria 4 - Ocena i informacja zwrotna

Ocena w całym procesie jest niezbędna. W odróżnieniu do nauczania stacjonarnego, nauczanie na odległość uniemożliwia bezpośredni kontakt i obserwacje. Wybrane narzędzia z tej kategorii wspierają nauczycieli i uczniów w procesie oceniania. Jest to możliwe dzięki paletce instrumentów o zróżnicowanych możliwościach, które mogą być stosowane w różnych sytuacjach w zależności od potrzeb.

Kategoria 5 - Specjalne potrzeby edukacyjne i inne

W tej kategorii zebrane są wszystkie narzędzia, które mogą być wykorzystane w edukacji specjalnej. Są one sprofilowane w określony sposób odpowiadając na konkretne potrzeby.

Narzędzia te mają cechy i możliwości zastosowania w pracy z uczniami z ograniczeniami lub wadami. W tej kategorii znajdują się także narzędzia poszerzające podstawowe narzędzia online, pozwalające na bardziej samodzielne uczenie się i gamifikację.

Dodatkową częścią przewodnika w formie wideo instruktażowego "how-to" jest ogólna instrukcja dla nauczycieli, jak na bieżąco przygotowywać materiały do kursu online w trakcie jego standardowego przebiegu, tak aby mieć gotowe elementy na wypadek sytuacji zakłócającej normalny proces edukacyjny F2F (takich jak epidemie chorób, warunki ekstremalnej pogody, itp.).

Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami?

Treść Przewodnika jest praktycznym i teoretycznym połączeniem. Z jednej strony odnosi się do głównych ustaleń, odkrytych i potwierdzonych przez badania i zbiór typów kursów (IO1), a z drugiej bierze pod uwagę potrzeby i doświadczenia zebrane podczas opracowywania zbioru. Narzędzia, kategorie i podejścia zawarte w przewodniku opierają się na informacjach zwrotnych od praktyków oraz wynikach badań.

IO 2 służy również jako baza do opracowania IO 3 przewodnik „Krok po kroku” dla przekazywania kursów. Przewodnik „Krok po kroku” będzie miał postać matrycy organizacyjnej, która będzie bazować na narzędziach zaproponowanych w IO 2.

IO 2 jest również związany z IO 6 projektu - Przewodnik po kursie dla osób organizujących kursy, trenerów i nauczycieli, gdzie główne informacje będą wykorzystywane w ramach kursu.

Elementy innowacji

Dodatkową wartością przewodnika jest możliwość zaprezentowania zestawu narzędzi ukierunkowanych przede wszystkim na naukę języka. Kategoryzacja i format przewodnika pomogą nauczycielom w lepszej orientacji i właściwym wyborze narzędzi, które mogą wykorzystać w procesie nauczania w formie stacjonarnej, zdalnej lub mieszanej.

W ramach IO2 konsorcjum przygotuje krótki tutorial "how-to" dotyczący filmów edukacyjnych, w którym nauczyciele wyjaśnią treść każdej lekcji oraz związane z nią gramatykę i słownictwo. Film będzie służył jako praktyczny przewodnik „Krok po kroku” i będzie ilustrował w praktyce wskazówki zawarte w Przewodniku.

Przejsie do nauczania zdalnego w warunkach zakłóceń jest dużym wyzwaniem dla każdej instytucji edukacyjnej. IO2 zapewnia wsparcie dla nauczycieli w przenoszeniu elementów kursu face-to-face do świata online w celu utrzymania ciągłości nauczania w efektywny sposób. Podstawą działań jest zapewnienie realistycznego spojrzenia na to, jakie efekty nauczania są możliwe do osiągnięcia za pomocą różnych dostępnych narzędzi. Przewodnik może również wspierać różnego rodzaju procesy związane z uczeniem się i nauczaniem języka. Kategorie narzędzi podają dość obszerne cele i obejmują wszystkie ogólne aspekty procesu nauczania-uczenia się.

10 3



**Instrukcja przekształcania
kursów stacjonarnych
na formułę on-line**

IO3: Instrukcja przekształcania kursów stacjonarnych na formułę on-line



Skanuj kod QR lub kliknij na IO 3

Wprowadzenie

W ramach tego rezultatu konsorcjum przygotowało przewodnik metodyczny, w jaki sposób, w razie potrzeby przenieść kurs językowy do formy online/ na odległość. Transfer kursu powinien dawać nauczycielom i uczniom możliwość zachowania podobnego poziomu nauki i wsparcia, aby nie zaburzać pierwotnego harmonogramu. Opracowana tu matryca organizacyjna uwzględnia zarówno IO1 „Przegląd typów kursów językowych i warunków jakie należy spełnić, aby przekształcić każdy z nich w formę online”, jak i IO2 „Przewodnik dla nauczyciela po dostępnych narzędziach i metodach transferu”. W ramach tego rezultatu konsorcjum przygotowało szczegółowe scenariusze/ ścieżki dla różnych typów kursów, grup studentów i celów nauczycieli.



Proces uczenia online/ na odległość musi być efektywny i akceptowalny dla wszystkich zaangażowanych. Kluczowym czynnikiem transferu jest tempo procesów transferu, np. ilość czasu potrzebna do dokonania transformacji. Szybkie i sprawne przekształcenie nie wywołuje opóźnień ze strony organizatorów oraz wykładowców co pozwala na zachowanie płynności finansowej. Odpowiednie tempo niweluje również ewentualny stres u studentów wywołany stratą czasu na działania organizacyjne np. krótszy czas na przygotowanie się do egzaminu, utraty wizy/ pozwolenia na pobyt w kraju, itp. IO3: przewodnik „Krok po kroku” szczegółowo wyjaśnia, jak przenieść rodzaje kursów i określa, jakie działania należy podjąć na poziomie nauczyciela, uczniów i organizacji/ facylitatora kursów językowych. Każdy scenariusz dotyczy konkretnego typu kursu, rodzaju grupy uczniów, formatu kursu itp. Scenariusze są przygotowane zarówno w formie tekstu pisanego (podręczniki), jak i w formie tutoriala PPT video.

Do kogo skierowany jest ten rezultat?

Studenci i nauczyciele kursów językowych, organizatorzy kursów językowych (centra językowe, uniwersytety, organizacje pozarządowe pracujące z cudzoziemcami/ migrantami, itp.), interesariusze/ klienci (firmy, rodzice, sami studenci), władze regionalne i państwowe oraz decydenci w dziedzinie edukacji.

Jak można wykorzystać ten rezultat?

Przewodnik „Krok po kroku” oferuje specyficzną kombinację najlepszych metod i instrukcji dla nauczycieli/ facylitatorów, jak w sposób ciągły przygotowywać materiały do kursu online podczas standardowego prowadzenia kursu przez określony czas i w normalnym otoczeniu.

Na początku procesu konsorcjum przygotowało roboczą wersję matrycy. Łączyła ona wszystkie typy kursów, zdefiniowane w IO1, ze zidentyfikowanymi i opisanymi narzędziami do transformacji kursów do formy online/ na odległość, zdefiniowanej w IO2. W pierwszej fazie zaprojektowano ramy dla przyszłej matrycy (podobnie opracowano formularz instrukcji „Krok po kroku” dla transformacji kursów do formy online/ na odległość).



W oparciu o wyniki analizy dokumentów i spotkania grupy fokusowej, które odbyły się w ramach IO1, matryca została wypełniona podstawowymi zdefiniowanymi typami kursów oraz zdefiniowanymi metodami, narzędziami i oprogramowaniem, które mogą być wykorzystane do transformacji kursów lub ich części do formy online/ na odległość.

Po wypełnieniu matrycy danymi zarówno z IO1 jak i IO2, konsorcjum rozpoczęło pracę nad opracowaniem scenariuszy przekształceń dla różnych typów kursów, grup studentów, itp. Ostateczna wersja scenariuszy została umieszczona w macierzy. Matryca ta będzie miała stałe formę otwartą, dając możliwość opracowania nowych scenariuszy dla innych typów kursów, nieprzewidzianych w tym projekcie. Każdy, kto byłby zainteresowany opracowaniem wersji kursu otwartego/ dystansowego, może pracować z formularzami i metodologią opracowaną w tym projekcie.

Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami?

Rodzaje kursów

Podstawą poradnika „krok po kroku” jest podsumowanie kluczowych cech najpopularniejszych kursów językowych, pogrupowanych w sposób modułowy, aby można je było traktować osobno i w połączeniu między sobą. Zwracając uwagę na najczęstsze i specyficzne potrzeby uczących się i trenerów oraz cechy przeszkód, przyzwyczajęń i zachowań grup docelowych w perspektywie zmiany kursów językowych na kursy online. Przewodnik dla nauczyciela po dostępnych narzędziach i metodach transferu zawiera szczegółową charakterystykę popularnych kursów językowych prowadzonych przez instytucje językowe. Zawiera ona: opis kursu, strukturę programu nauczania, metodę nauki, liczbę studentów w grupie/ kursie indywidualnym, intensywność, poziom(y) znajomości nauczanego języka, informacje o rodzaju treści kursu: specjalistyczna lub ogólna oraz metody ewaluacji. Na podstawie wyników analizy dokumentacji i spotkań grup fokusowych przeprowadzonych w ramach IO1, matryca została wypełniona podstawowymi zdefiniowanymi typami kursów. Informacje te mają być dalej wykorzystane do zdefiniowania konkretnej ścieżki przekształcenia kursu w kurs online/na odległość. Typy kursów uwzględnione w przewodniku "Krok po kroku":

Indywidualny kurs językowy

Dostosowane do indywidualnych potrzeb uczniów, którzy chcą poprawić swoje umiejętności językowe. Szkoły językowe mogą przygotować kurs językowy, który będzie odpowiadał pojedynczej osobie i jej harmonogramowi, np. student może wybrać kurs: długodystansowy, który rozłożony jest na kilka tygodni; intensywny, krótki

i efektywny lub wybrać mieszankę dni nauki stacjonarnej oraz lekcji online. Istnieje wiele sposobów na osiągnięcie celów edukacyjnych danej osoby. Kursy indywidualne są zaprojektowane tak, aby pasowały do potrzeb danej osoby pod względem czasu i dostępności.

Kurs językowy w grupie

Grupa uczniów (więcej niż 2 osoby) uczestniczy w nauce jednego języka we wspólnym kursie językowym z określonym poziomem (CEFR). Grupowy kurs językowy odbywa się zazwyczaj raz w tygodniu (sesje trwające 60 lub 90 minut), a pomiędzy tymi lekcjami uczestnicy uczą się w domu z materiałów przydzielonych przez instruktora. Kursy są zwykle przeznaczone na jeden rok szkolny, aby przejść z określonego poziomu znajomości języka na inny (A1 - A2, itd.). W zależności od różnic w celach indywidualnych, czasami wskazane jest zastąpienie niektórych lekcji grupowych lekcjami prywatnymi. Przed szkoleniem lektorzy językowi przeprowadzają konsultacje z każdym uczestnikiem, aby określić poziom i cele nauki poszczególnych uczestników.

Intensywny (trwający 1 rok) kurs językowy

Grupą docelową intensywnych kursów językowych są zazwyczaj obcokrajowcy starający się o wizę studencką w obcym kraju lub studenci studiów podyplomowych, którzy nie wybierają się na uniwersytet, ale muszą/chcą przedłużyć swój status studenta ze wszystkimi jego korzyściami. Intensywne kursy językowe są również świetnym rozwiązaniem dla każdego, kto chce mieć codzienny kontakt z nauczaniem językiem i chce osiągnąć pewien poziom wiedzy w krótkim czasie. Intensywne kursy językowe są akredytowane przez Ministerstwo Edukacji i są przeznaczone na określoną ilość godzin

tygodniowo (zazwyczaj kilka lekcji w każdy dzień roboczy), a obecność na kursie jest dla przydzielonych studentów obowiązkowa.

Po przeprowadzeniu testu diagnostycznego i indywidualnej rozmowy, studentom zostaje przydzielony kurs grupowy, który najbardziej odpowiada ich potrzebom. Grupa podczas kursu wspiera wspólny rozwój, bada konteksty językowe poprzez odgrywanie ról, uczy rozwiązywania problemów i podejmowania decyzji. Kurs taki prowadzony jest w sposób interaktywny, oparty na kontakcie z innymi uczestnikami grupy.

Kursy językowe dla firm (specjalistyczne)

Korporacyjne kursy językowe obejmują bardzo różne sektory i są przeznaczone dla osób, które mają bardzo specyficzne potrzeby i cele językowe. Głównym celem korporacyjnych kursów specjalistycznych jest rozwój leksyki branżowej, słownictwa technicznego i umiejętności językowych studentów, istotnych dla danego sektora zawodowego. Na przykład, jako lekarz, ważne jest, aby język medyczny, którego używasz był zawsze dokładny. We wszystkich branżach istnieje żargon, który odnosi się do konkretnych ról i stanowisk, a jego znajomość jest często warunkiem wstępnym do wykonania zadań najlepiej jak to możliwe. Kursy korporacyjne są bardzo specyficzne: w proces nauki włącza się trzecia strona, czyli pracodawca, który zazwyczaj płaci za kursy dla swoich pracowników. Fakt ten jest często brany pod uwagę przy ustalaniu celów dla każdego kursanta/ grupy i późniejszej ocenie.

Rodzaje narzędzi

Matryca przewodnika „Krok po kroku” w myśl definicji kursów językowych z IO1, została wypełniona zdefiniowanymi metodami, narzędziami i oprogramowaniem, które może być użyte do transformacji kursów lub ich części do formy online/ na odległość. Narzędzia zdefiniowane w tej matrycy (takie jak Zoom, Skype, H2P, Moodle, podcasty, itp.) zostały zdefiniowane według takich zmiennych jak dostępność (darmowe/ niedarmowe), wymagania sprzętowe, poziom trudności pracy, przyjazność dla różnych typów użytkowników (młodszych/ starszych grup, itp.), a następnie ocenione pod kątem ich wykonalności dla różnych typów kursów (zgodnie z typami kursów zdefiniowanymi w IO1).

Narzędzia podzielone są na następujące kategorie:

- **Kategoria 1:** Planowanie, przygotowanie i tworzenie lekcji;
- **Kategoria 2:** Prezentacja, prowadzenie i realizacja;
- **Kategoria 3:** Współpraca i komunikacja;
- **Kategoria 4:** Ocena i informacja zwrotna;
- **Kategoria 5:** Specjalne potrzeby edukacyjne i inne.

W oparciu o IO2 przewodnik dla nauczyciela po dostępnych narzędziach i metodach transferu oraz IO3 Przewodnik „Krok pokroku”, konsorcjum przygotowało video tutoriale "how to".

Narzędzia samooceny i oceny dla uczniów, nauczycieli i moderatorów

Matryca IO3 przewodnik „Krok po kroku” zawiera wyniki IO4, a jej celem jest kontrola

nauczycieli, uczniów i klientów, a także sprawna organizacja kursu online/ na odległość. Ewaluacja działań edukacyjnych ma kluczowe znaczenie zarówno w przypadku kursów internetowych prowadzonych samodzielnie, jak i wspomaganych. Ewaluacja pozwala jej użytkownikom ocenić postępy uczących się, jakość i skuteczność kursu, a także poprawić przyszłe działania i treści edukacyjne.

Elementy innowacji

Przewodnik „Krok po kroku” służy jako instrukcja dla nauczycieli i wykładowców, jak przygotować swoje lekcje w formie online/ na odległość dla studentów:

- Efektywnie, ponieważ lekcje i ćwiczenia będą zgodne z oryginalnymi planami studiów na standardowych kursach;
- Skutecznie, dzięki czemu uczniowie będą w stanie poradzić sobie ze zmianą systemu i czynić postępy, zbliżonego do zaplanowanych etapów standardowego procesu nauczania;
- Szybko, ponieważ nauczyciel będzie mógł przygotować przeniesione lekcje w krótkim czasie w sytuacji potrzeby zmiany.

Największą innowacją przewodnika „Krok po kroku” jest jego kompleksowość i dokładny opis odpowiednich ścieżek edukacyjnych.

Zarówno metodologia, jak i opracowane formy mogą być w przyszłości swobodnie wykorzystywane i powielane przez każdego z nauczycieli języków obcych w Europie

i na świecie.



**Narzędzia do samooceny i oceny
dla uczniów, nauczycieli i szkół**

IO 4

IO4 - Narzędzia do samooceny i oceny dla uczniów, nauczycieli i szkół

IO4: Narzędzia do samooceny i oceny dla uczniów, nauczycieli i szkół



Skanuj kod QR lub kliknij na IO 4

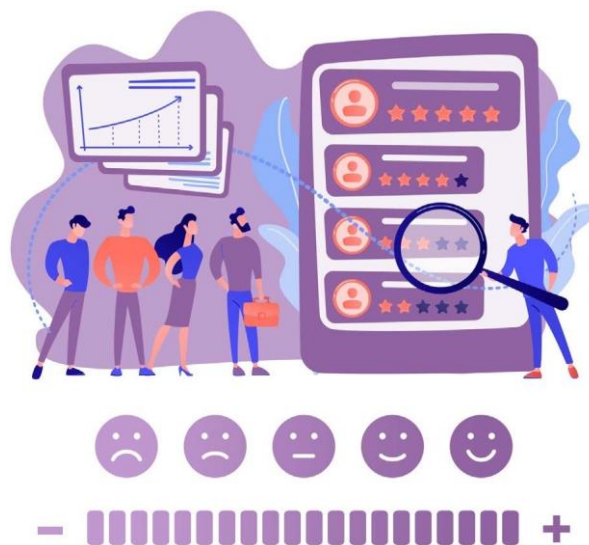
Wprowadzenie

W ostatnich latach edukacja na odległość stała się popularnym zjawiskiem. Kryzys pandemiczny wzmocnił jej bardzo ważną rolę. W stosunku do nauki stacjonarnej, kursy online to nietradycyjny tryb nauki. Jakość edukacji na odległość zawsze była i będzie głównym problemem. Skąd wiadomo, że jakość kształcenia na odległość jest zapewniona? Jest to szczególnie ważne w przypadku organizacji, które do tej pory oferowały standardowy sposób nauczania w klasie i nie zostały stworzone i dostosowane do oferowania edukacji na odległość.



Zmiana ta wymaga zwrócenia uwagi na wszystkich interesariuszy biorących udział w ofercie edukacyjnej dostarczanej z wykorzystaniem trybu kształcenia na odległość: uczących się, a więc użytkowników - to oni są w centrum tego

procesu, trenerów, organizacji oferujących edukację i klientów, bo nie zawsze użytkownicy są klientami. Pomimo, że nie uczestniczą oni bezpośrednio w procesie edukacyjnym, bardzo zależy im na tym, aby otrzymać najwyższą jakość i być o tym dobrze poinformowanym, na podstawie ocen i kontroli jakości dokonywanych przez organizację.



W niniejszym opracowaniu zajmiemy się kwestią tego, jak kontrolować jakość procesu uczenia się po stronie nauczycieli, studentów i klientów, a także sprawną organizację kursu online/na odległość, również po stronie dostawcy usług edukacyjnych. Ewaluacja działań edukacyjnych jest kluczowa zarówno w przypadku kursów internetowych prowadzonych samodzielnie, jak i wspomaganych. Ewaluacja pozwala jej użytkownikom ocenić postępy uczestników, jakość i skuteczność kursu oraz ulepszyć przyszłe działania edukacyjne i treści.

Do kogo skierowany jest ten rezultat?

Adresatami tego rezultatu są: uczniowie, nauczyciele, facylitatorzy, dostawcy usług edukacyjnych, klienci (osoby zamawiające kursy dla uczniów). Ponieważ tytuł tego rezultatu zawiera tylko trzy z nich: studentów, nauczycieli i facylitatorów, partnerstwo skupiło się na nich. Wiąże się to również faktem, że w kontekście kursów językowych nie ma ścisłego rozgraniczenia pomiędzy pojęciami: facylitator i dostawca usług edukacyjnych.

Jak można wykorzystać ten rezultat?

Dla każdej instytucji edukacyjnej ważne jest uwzględnienie wielowymiarowej oceny jej funkcjonowania. Każda instytucja monitoruje swoje wyniki, czerpiąc dane z różnych źródeł, na tej podstawie podejmowane są zazwyczaj decyzje zarządcze dotyczące jej oferty. Na 15 str. znajduje się tabela zawierająca tylko niektóre sugerowane wskaźniki i dane niezbędne do oceny wyników szkoły językowej.

Celem tego projektu nie było opracowanie narzędzi do całościowej, wielowymiarowej ewaluacji, lecz skoncentrowanie się na czystym procesie uczenia się wyodrębnionym z kontekstu instytucjonalnego. Intencją było dostarczenie narzędzi do zbierania informacji zwrotnych na temat tych kwestii (z całej listy), które nie były wcześniej mierzone online. Są one bardzo istotne z perspektywy wyzwań, jakie stoją przed nauczycielami i studentami podczas kształcenia na odległość:

- Jak kontrolować proces nauczania, jeśli nie ma uczniów w klasie?
- Jak mierzyć postępy ucznia, jeśli wiadomo, że może próbować oszukiwać (kopiować tekst, sprawdzać wynik, konsultować się ze sobą itp.)
- Jak utrzymać uwagę uczniów i dobry poziom zaangażowania przez cały rok nauki online?

- Jak prowadzić zajęcia w sposób spójny z programem, przechodząc z trybu tradycyjnego na internetowy i z powrotem?
- Jak poradzić sobie z szybką zmianą formatu kursu?
- Jak zminimalizować ryzyko porzucenia nauki i zniechęcenia uczniów?

Jaki jest związek / powiązanie z innymi rezultatami?

Bardzo często spotykamy się z mitem związanym z ewaluacją eLearningu, który mówi, że dokonuje się jej typowo po zakończeniu kursu, ale to nie jest prawda. Ewaluacja może i powinna występować na różnych etapach programu takich jak:

- Przed rozpoczęciem kursu on-line, w celu zrozumienia potrzeb uczniów/klientów, co prowadzi do oceny programu w celu efektywnego zaplanowania procesu e-learningowego;
- W trakcie procesu e-learningu należy przeprowadzić procedury oceny formatywnej, aby zapewnić ciągłe doskonalenie;
- Po zakończeniu kursu on-line, ocena sumatywna powinna być przeprowadzona przede wszystkim w celu określenia wyników i zaplanowania ulepszeń na przyszłość.

Ewaluacja działań edukacyjnych jest kluczowa zarówno dla kursów internetowych prowadzonych samodzielnie, jak i wspomaganych. Ewaluacja pozwala użytkownikom ocenić postępy uczestników, jakość i skuteczność kursu, a także ulepszyć przyszłe działania i treści edukacyjne.

Rezultat ten jest ważnym elementem oferty projektu F2F2D.

Elementy innowacji

Programy na odległość i online są złożone i zależą od kilku rodzajów aspektów: technologicznych, organizacyjnych, planowania itp. Różne czynniki są brane pod uwagę przy projektowaniu tego projektu, w tym stan psychiczny wszystkich uczestników kursu; nadzwyczajna sytuacja, w której się znaleźli i która zmusiła ich do zwrócenia się w kierunku kształcenia na odległość, może mieć poważny wpływ na ich zdolność do kontynuowania nauki i osiągnięcia stale tego samego poziomu wysiłku. Jednakże zestaw mechanizmów kontrolnych będzie regularnie sprawdzał postępy, a także oferował pewne środki naprawcze i dostosowania, jeśli organizacja kursu nie spełnia swoich celów i nie dostarcza oczekiwanych wyników.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Projekt ten został sfinansowany przy wsparciu Komisji Europejskiej. Niniejsza publikacja odzwierciedla wyłącznie poglądy autorów, a Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wykorzystanie zawartych w niej informacji.



Jak szybko i skutecznie zmieniać formułę kursów językowych
ze stacjonarnej na on-line

Przewodnik po kursie dla Trenerów i Nauczycieli



Niniejszy dokument może być kopiowany i powielany zgodnie z powyższymi zasadami (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).
Masz prawo do dzielenia się: kopiowania i rozpowszechniania utworu w dowolnym medium i formie oraz adaptacji: remiksowania, zmieniania i tworzenia na bazie utworu dla dowolnego celu, także komercyjnego.
Niniejszy dokument może ulec zmianie bez powiadomienia.

Projekt nr 2020-1-DE02-KA204-007590